

Seitenblick des Präsidenten

Regard en coin du président



Matthias Samuel Jauslin
president@aeroclub.ch

Zentralpräsident
Aero-Club der Schweiz
Président central
Aéro-Club de Suisse

Schmetterlinge im Bauch

Der Frühling verwandelt unsere Landschaft in ein einzigartiges Naturparadies. Blühende Bäume, grüne Wiesen, duftende Erde, dazu Schmetterlinge im Bauch. Es gibt nicht viel Schöneres, als die Zweisamkeit bei einem romantischen Spaziergang am Waldrand entlang zu genießen. Und auch die Gesellschaft lässt sich aus dem lähmenden Winterschlaf reisen. Überall aufgestellte Menschen, die die wärmenden Sonnenstrahlen förmlich in sich aufsaugen. Man trifft sich zu einem Schwatz an der Uferpromenade oder im Park. Schüler verdrücken ihr Fastfood-Mittagessen auf der Aussentreppe und genießen den lockeren Austausch mit Gleichgesinnten. Die Strassencafés bedienen ihre Gäste wieder draussen und die durch Frühlingsgefühle zum Kauf motivierten Konsumenten schlendern in den Einkaufsstrassen auf und ab.

Auch uns Pilotinnen und Piloten lockt es wieder raus auf die Flugplätze. Mit viel Elan und Vorfreude werden die Hangartore aufgestossen und die Fluggeräte auf den Tarmac geschoben. Einige Flugzeuge glänzen, direkt aus der Winterarbeit, um die Wette; bei anderen hat der monatelange Stillstand doch einiges an Staub angesetzt. Doch was soll's. Jetzt einfach möglichst schnell auf den Startstreifen und ab in die dritte Dimension!

Wenn da nur nicht das fehlende Training wäre. Genau im Frühling gilt es nämlich besonders darauf zu achten, den Drang nach dem Fliegen mit dem aktuellen Trainingsstand abzugleichen. Genügen die wenigen Stunden vom letzten Herbst oder der einzige Flug im Winter wirklich aus, um locker durchzustarten? Wäre nicht ein freiwilliger Checkflug mit einem Fluglehrer doch der bessere Weg zum Saisonstart? Vielleicht würden ja auch vor dem ersten Überlandflug einige Start- und Landeübungen mit einem vertrauten Flugzeugmuster bei unproblematischen Meteobedingungen durchaus Sinn machen.

Wir müssen uns bewusst sein, dass mit wenig Übung das Fliegen in nicht vertrautem Fluggelände, auf selten geflogenen Flugzeugmustern und in einer nur gelegentlich durchgeführten Startart ein ernsthaftes Risiko werden kann. Vor allem unerwartete Ereignisse bergen Gefahren und können bei zu wenig Routine zu folgeschweren Fehlentscheidungen führen. Gerade mit Schmetterlingen im Bauch sollte man die neue Flugsaison mit der nötigen Sorgfalt und mit zusätzlicher Vorsicht angehen. Dem Genuss steht dies nämlich nicht im Wege.

Des papillons dans le ventre

Le printemps transforme notre univers en un coin de paradis sans pareil. Des arbres en fleur, de vertes prairies, la bonne senteur dégagée par la terre et des papillons dans le ventre. Rien n'est plus beau que de pouvoir savourer les heures à deux lors d'une promenade romantique en lisière de forêt. La société aussi se réveille, encore tout engourdie de son sommeil hivernal. Partout des gens motivés aspirent littéralement les chauds rayons du soleil. On se rencontre pour un bavardage le long du lac ou dans le parc. Sur l'escalier extérieur, les élèves enfourment leur midi sur le pouce et échangent quelques bribes relax avec leurs semblables. Les cafés de rue servent de nouveau leurs clients à l'extérieur et les consommateurs motivés par les sensations printanières sillonnent les rues commerçantes.

Nous les pilotes également sommes attirés vers l'aérodrome. Les portes du hangar sont ouvertes avec élan et joie anticipée, les engins volants poussés sur le tarmac. Quelques avions brillent de mille feux, sortant des travaux hivernaux; pour d'autres, le repos forcé de plusieurs mois les aura passablement empoussiérés. Mais à quoi bon trop réfléchir? Il s'agit maintenant de se rendre le plus rapidement possible sur la piste pour partir à la conquête de la troisième dimension.

Si seulement il n'y avait pas ce manque d'entraînement. Au printemps, précisément, il convient de concilier l'envie de voler avec le niveau d'entraînement du moment. Les quelques heures du dernier automne ou le seul et unique vol en hiver suffisent-ils pour démarrer décontracté? Un vol de contrôle volontaire avec un instructeur de vol ne serait-il pas une meilleure idée pour amorcer la saison? Avant le premier vol en campagne, quelques exercices de décollage et d'atterrissage en présence de conditions météo sans problème avec un type d'avion familier feraient éventuellement sens.

Nous devons être conscients qu'avec peu d'exercice, le vol dans un terrain non familier, sur des types d'avions peu volés et avec un mode de décollage effectué qu'occasionnellement, un sérieux risque peut en résulter. Des événements inattendus notamment recèlent des dangers et peuvent aboutir par manque de routine à des décisions erronées lourdes de conséquences. C'est précisément lorsque l'on ressent des papillons dans le ventre qu'il s'agit d'aborder la nouvelle saison de vol avec le soin nécessaire et un regain de prudence. Sans que cela gâche le plaisir.